

ELŐTERJESZTÉS

Tótkomlós Város Önkormányzat Képviselő-testületének
2015. november 26-ai ülésére

Tárgy: Szincsik György kérelme a Komlósi rendhagyó kétnyelvű értelmező (táj)szótár kiadásának anyagi támogatására

Szincsik György 2015. januárjában kérelemmel fordult Tótkomlós Város Önkormányzat Képviselő-testületéhez a Komlósi rendhagyó kétnyelvű értelmező (táj)szótára (a továbbiakban: szótár) kiadási költségeihez történő anyagi támogatás érdekében.

A szerző tájékoztatása szerint a szótár részletesen feldolgozza a komlósi tájnyelv grammatikáját, tartalmaz csaknem hatezer szócikket, állandósult szókapcsolatot stb. A legfrissebb információk szerint a szótár 620 oldal terjedelemben, A/5-ös méretben, 300 példányban jelenik meg, várhatóan 2015. decemberében.

Tekintettel arra, hogy a szerző a kérelmében nem jelölte meg pontosan a kiadás költségeit és az azok fedezetét képező, már rendelkezésre álló forrásokat, a Képviselő-testület a 6/2015. (I. 29.) kt. határozata szerint úgy döntött, hogy a szótár kiadását elviekben támogatja, az anyagi támogatás tárgyában a kiadási költségek és a rendelkezésre álló források ismeretében tud döntést hozni. A Képviselő-testület határozatában foglaltakról értesítettük Szincsik György szerzőt, aki kérelme kiegészítéseként – az előterjesztéshez mellékelte levele alapján - 2015. október 19-én és 2015. november 19-én az alábbi, további információkkal szolgált:

Kiadások:

A kiadvány nyomdai költsége (bruttó): 409.500.- Ft

További költségek:

- szlovák és magyar szöveg lektorálása: 140.000.- Ft
- grafika: 60.000.- Ft
- meghívók: 5.000.- Ft
- könyvbemutató: 4.000.- Ft

Kiadások összesen: 618.500.- Ft

Jelenleg rendelkezésre álló források:

Országos Szlovák Önkormányzat: 100.000.- Ft

Tótkomlósi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat: 50.000.- Ft

Tótkomlós Polgárosodásért Egyesület: 20.000.- Ft

Saját forrás: 30.000.- Ft

Komlósi Szlovákok Szervezete: 30.000.- Ft

Anna Piláriková vezette Egyesület: 150 EUR (46.500.- Ft)

Források összesen: 276.500.- Ft

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést tárgyalja meg és hozza meg döntését.

„A” HATÁROZATI JAVASLAT

Tótkomlós Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Szincsök György szerző által írt Komlói rendhagyó kétnyelvű értelmező (táj)szótár megjelentetését a kiadás költségeihez történő anyagi hozzájárulás formájában támogatja. A Képviselő-testület a szótár kiadásához Ft, azaz Forint összeggel járul hozzá, mely összeg fedezetét az Önkormányzat 2015. évi költségvetésének terhére biztosítja.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a határozat mellékletét képező megállapodás aláírására.

Felelős: dr. Garay Rita, polgármester
Határidő: azonnal

melléklet a ____/2015. (XI. 26.) kt. határozathoz

„Megállapodás

mely létrejött egyrészről Tótkomlós Város Önkormányzata (képviseli: dr. Garay Rita polgármester) székhelye: 5940 Tótkomlós, Fő út 1., a továbbiakban, mint Önkormányzat

másrészről Szincsök György (.....) 5940 Tótkomlós, szám alatti lakos a továbbiakban, mint Szerző,

között az alulírott napon, helyen az alábbi feltételek mellett:

- 1.) Szerződő felek rögzítik, hogy a Szerző egy Komlói rendhagyó kétnyelvű értelmező (táj)szótárt készített (a továbbiakban: szótár), melynek kiadásához anyagi segítséget kért az Önkormányzattól.
- 2.) Az Önkormányzat vállalja hogy a szótár kiadásának költségeihez Ft bruttó összeget biztosít számla ellenében.
- 3.) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a fenti összeg fejében a szótárból db az Önkormányzat tulajdonába kerül, melyekkel az Önkormányzat szabadon rendelkezhet.
- 4.) Szerződő felek kijelentik, hogy a szótár szerzői jogát nem érintik. A szótár minden további kiadásáról a Szerző jogosult gondoskodni.
- 5.) Szerző garantálja, hogy a szótár a Szerző eredeti munkája, és a megjelenés nem sérti senkinek sem a jogait. Szerző kijelenti és szavatol azért, hogy a szótáron nem áll fenn harmadik személynek olyan szerzői vagyoni/felhasználási joga, amely az Önkormányzat jelen szerződés szerinti felhasználását korlátozná vagy akadályozná.
- 6.) Szerződő felek ezen jogügyletből netalán keletkező bármely per esetére egyezően az Orosházi Járásbíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

7.) Szerződő felek kijelentik, hogy szerző- és jogképességük korlátozva nincs.

8.) Szerződő felek megegyeznek abban, hogy a megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. idevonatkozó rendelkezései az irányadóak.

Szerződő felek ezen okiratot annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, sajátkezüleg, helybenhagyólag írták alá.

Kelt.: Tótkomlóson, 2015.

Tótkomlós Város Önkormányzata
dr. Garay Rita polgármester

Szincsok György
szerző

„B” HATÁROZATI JAVASLAT


Tótkomlós Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Szincsok György szerző által írt Komlói rendhagyó kétnyelvű értelmező (táj)szótár kiadását elviekben támogatja, azonban a könyv kiadási költségeihez anyagilag nem áll módjában hozzájárulni.

Felelős: dr. Garay Rita, polgármester
Határidő: azonnal

Tótkomlós, 2015. november 19.


dr. Garay Rita
polgármester

Az előterjesztést készítette:

Kvasznovszkyné Szilasi-Horváth Krisztina jegyző 

331-5
2015 OKT 19.
Szincsk György

Tótkomlós Város Önkormányzata
Tótkomlós
Fő út. 1.

Tárgy: Támogatási kérelem a
„Komlói rendhagyó
tájszótár” kiadásához
Hiv. sz.: 331-3/2015.
Mell.: Yes-Press Nyomda ár-
ajánlata.

Tisztelt Képviselő-testület!

Kérésüknek megfelelően közlöm a szótár kiadáshoz ez ideig rendelkezésemre álló forrásokat és összegeket, valamint a publikáció várható összköltségét. Eszerint az Országos Szlovák Önkormányzat 100 000 (elnöki keretből), a helyi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 50 000, a Tótkomlós Polgárosodásért Egyesület 20 000 forinttal támogatja a szótár kiadását. Az utóbbi két felajánlásból – kiegészítve 30 000 forint saját befizetésemmel – rendeztem a nyomda 100 000 Ft előlegét. A rezümé német és angol költségeit korábban már kifizettem. A Tótkomlói Szlovákok Szervezet is jelezte szponzorálási szándékát; az összeg mértékéről a jövő heti vezetőségi ülésükön döntenek. Eddig tehát 200 000 forint áll a rendelkezésemre.

A nyomdai költség, 300 példány esetében a mellékelt árajánlat szerint 409 500 forint. Várható egyéb kiadások még: szlovák és magyar szöveg lektorálása 140 000 Ft, grafika 60 000 Ft, meghívók 5 000 Ft, könyvbemutató 4 000 Ft, tehát a várható összköltség ~~699 500 Ft~~.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy ezen ismeretek birtokában döntsön a kb. 700 oldalas „Komlói rendhagyó tájszótár” anyagi támogatásáról.

Tájékoztatásul közlöm, hogy a nyomdai tördelés és az első korrektúra a végéhez közeledik.

Az anyagi támogatást előre is tisztelettel megköszönöm.

Tótkomlós, 2015, október 16-án.

Javaslati javaslat:

Komlói Rendhagyó

Szervezete 30 000 Ft

Anna Polgárosodás

Egyesülete 150 E

Tótkomlós 2015. 11. 19. Szincsk György

Tisztelettel:

Szincsk György

TÓTKOMLÓS VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA	
Érkezett: 2015 OKT 19.	Száma:

Stempel.

Stempel.

* javítottam:
Szincsk György
618 500 Ft

*Árajánlat a „Komlói rendhagyó tájszótár”
nyomdai előállítására*

A könyv mérete: A/5, vágott méret: 142 x197 mm

Terjedelem: 620 oldal

Papírminőség: belívek: 80 g ofszet papír

borító: 130 g fényes műnyomó, keménytáblás

Példányszám: 300 db

Nyomtatás: belívek: egyszínű fekete szöveg + grafika /1+1/

borító: színes /4+0/

Kötészet: cérnafűzött, keménytáblás, fóliázott borító

Műveletek: szövegszerkesztés

nyomdai előkészítés /film, nyomóformák/

nyomtatás

könyvkötés

A könyv ajánlott ára: 1300,- Ft + 5% ÁFA

Tótkomlós, 2015. augusztus 3.

YES-PRESS 2001 BT,
5940 Tótkomlós, Mezőhegyesi út 20.
Adószám: 21/12285/2-04
OTP Bank: 11703006-20407485

